



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 September 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пятый комитет

Пункты 67(a) и (b) и 108 повестки дня

**Рассмотрение осуществления рекомендаций
и решений, принятых Генеральной Ассамблеей
на ее десятой специальной сессии: Консультативный
совет по вопросам разоружения; Институт
Организации Объединенных Наций по исследованию
проблем разоружения**

**Бюджет по программам на двухгодичный период
2004–2005 годов**

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в соответствии с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2005 год

Записка Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с положениями статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (см. резолюцию 39/148 Н, пункт 3 статьи VIII приложения) Генеральной Ассамблее настоящим препровождаются на утверждение рекомендации Совета попечителей Института о выделении из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии на 2005 год. При утверждении бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (см. резолюцию 58/271 А) в разделе 4 «Разоружение» была предусмотрена сумма в размере 561 600 долл. США на финансирование субсидии Институту.

1. На своей сорок третьей сессии, проведенной 30 июня — 2 июля 2004 года, Консультативный совет по вопросам разоружения в качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) утвердил для представления Генеральной Ассамблее доклад Директора Института о его деятельности за период с августа 2003 года по июль 2004 года и предлагаемую программу работы и бюджетную смету на двухгодичный период 2004–2005 годов (см. A/59/168). Настоящий доклад, в котором приводятся обновленные сметы, представленные с того времени Институтом на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, препровождается Ассамблее в связи с рассмотрением ею вопроса о выделении из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии на 2005 год в размере 227 600 долл. США, подлежащие пересчету в рамках технической корректировки бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, данные по которой должны быть представлены Генеральной Ассамблеей в контексте рассмотрения первого доклада об исполнении бюджета.

2. В докладе Директора ЮНИДИР о деятельности Института за период с августа 2003 года по июль 2004 года говорится, что Совет обратился с настоятельным призывом продолжить практику предоставления субсидии и ежегодной корректировки расходов. Совет далее подчеркнул, что субсидия Институту выполняет две жизненно важные функции. Во-первых, она обеспечивает независимость Директора Института и, следовательно, разработку объективной программы научных исследований, а во-вторых, помогает Директору в мобилизации добровольных средств. Эта последняя функция особенно важна в условиях нынешнего сокращения финансирования программ и проектов, посвященных проблемам разоружения (A/59/168, пункт 6).

3. В разделе 4 «Разоружение» бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect. 4), утвержденном Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/271 A от 23 декабря 2003 года, предусматриваются ассигнования в размере 561 600 долл. США на выплату ЮНИДИР в этом двухгодичном периоде субсидии Организации Объединенных Наций. Несмотря на то, что в бюджете по программам предусмотрены необходимые ассигнования, в соответствии с установленной процедурой Генеральной Ассамблее ежегодно представляется официальная просьба о выделении субсидии. На 2005 год испрашивается выделение субсидии в размере 227 600 долл. США, сумма которой должна быть скорректирована в результате пересчета в контексте рассмотрения первого доклада об исполнении бюджета.

4. В разделе IV резолюции 44/201 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года Генеральному секретарю предлагается ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклады о положении Института. В этой связи обновленную информацию о финансовом положении Института, подробно изложенную в приложениях I–IV к настоящей записке, можно резюмировать следующим образом:

а) наличные средства на начало 2004 года, составляли 1 108 000 долл. США. Эта сумма включает требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2004 год в размере 250 000 долл. США;

б) совокупные поступления в 2004 году оцениваются в 2 032 500 долл. США и включают: добровольные взносы и пожертвования (1 730 900 долл.

США); прочие межорганизационные взносы (24 000 долл. США); процентные поступления (50 000 долл. США) и субсидию из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (227 600 долл. США). Из совокупного объема добровольных взносов и пожертвований приблизительно 68 процентов будет израсходовано на осуществление специальных проектов, а 32 процента — на другие цели, в том числе на покрытие административных расходов;

с) совокупные сметные расходы в 2004 году составляют 1 977 700 долл. США, включая ассигнования в размере 83 300 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам. Расходы на 2005 год оцениваются в 2 412 400 долл. США, включая 104 200 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам;

d) по состоянию на начало 2005 года объем наличных средств составит, согласно прогнозам, 1 162 800 долл. США, включая оперативный резерв денежной наличности в размере 312 400 долл. США.

5. Если Генеральная Ассамблея примет решение утвердить рекомендацию Совета попечителей ЮНИДИР, то ЮНИДИР будет предоставлена субсидия на 2005 год в размере 227 600 долл. США, сумма которой подлежит пересчету. Никаких дополнительных отдельных ассигнований по разделу 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов для покрытия расходов в связи с выделением этой субсидии не потребуется.

Приложение I

Смета поступлений и расходов на 2004 и 2005 годы

(В тыс. долл. США)

Статьи	2004 год (Смета)	2005 год ^a (Смета)
A. Наличные средства на начало года	1 108,0	1 162,8 ^c
B. Поступления:		
Добровольные взносы и пожертвования	1 730,9 ^b	1 456,0 ^d
Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	227,6	227,6 ^e
Прочие межорганизационные поступления	24,0	0,0
Процентные поступления	50,0	50,0
Разные поступления	0,0	0,0
Итого, поступления	2 032,5	1 733,6
C. Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	0,0	0,0
D. Обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	0,0	0,0
E. Общий объем наличных средств	3 140,5	2 896,4
F. Расходы	1 977,7	2 412,4
G. Остаток средств на конец года	1 162,8 ^c	484,0 ^f

^a Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2003 год в размере 163 800 долл. США.

^b Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР из добровольных источников в 2004 году см. в приложении III. Включая первый транш в размере 882 000 долл. США в счет взноса Европейской комиссии на сумму 1 500 000 евро на осуществление проекта продолжительностью в 20 месяцев.

^c Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2004 год в размере 250 000 долл. США.

^d Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР из добровольных источников в 2005 году см. в приложении III. Включая второй транш в размере 956 235 долл. США в счет взноса Европейской комиссии на сумму 1 500 000 евро на осуществление проекта продолжительностью в 20 месяцев. Смета прочих взносов на 2005 год рассчитана по консервативным оценкам. Однако, как показывает опыт, эта сумма, по-видимому, будет больше.

^e Подлежит технической корректировке в контексте рассмотрения первого доклада об исполнении бюджета.

^f Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2005 год в размере 312 400 долл. США.

Приложение II

Смета поступлений и расходов на 2004 и 2005 годы

(В тыс. долл. США)

<i>Потребности в ресурсах</i>	(a) <i>Смета на 2004 год^a</i>	(b) <i>Смета на 2005 год^a</i>	(c)=(b-a) <i>Увеличение/ (уменьшение)</i>
А. Прямые расходы по программам и административные расходы			
Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	592,0	595,2	3,2
Вознаграждение и путевые расходы консультантов	93,3	142,9	49,6
Специальные группы экспертов	127,2	229,8	102,6
Услуги по персональным контрактам	837,5	1 161,9	324,4
Служебные поездки персонала	113,4	134,2	20,8
Прочая специализированная подготовка	5,0	—	(5,0)
Прочие услуги по контрактам	5,5	8,8	3,3
Представительские расходы	14,0	6,0	(8,0)
Аренда конференционных помещений	4,0	4,0	—
Аренда конторского оборудования	4,1	6,3	2,2
Аренда оборудования для обслуживания заседаний	2,0	2,0	—
Эксплуатационные расходы	2,0	2,0	—
Банковские сборы	1,0	—	(1,0)
Связь	1,0	—	(1,0)
Бумага для внутреннего размножения документов	10,0	12,0	2,0
Подписка и регулярные заказы	2,5	2,5	—
Приобретение конторского оборудования	76,9	—	(76,9)
Приобретение аппарата факсимильной связи	1,0	1,0	—
Канцелярские товары и конторские принадлежности	1,0	1,0	—
Принадлежности для обработки данных	1,0	1,0	—
Итого	1 894,4	2 310,6	416,2
В. Вспомогательные расходы по программам			
5 процентов от общей суммы расходов по разделу А за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций	83,3	104,2	20,9
Общая сумма расходов (А + В)	1 977,7	2 414,8	437,1
С. Оперативный резерв денежной наличности			
Не менее 15 процентов от общей суммы расходов по разделу А за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций	250,0	312,4	62,4
Всего (А + В + С)	2 227,7	2 727,2	499,5

^a Эти данные могут увеличиться после подтверждения поступивших предложений о финансировании.

Приложение III

Пересмотренная смета поступлений из добровольных источников, 2004 и 2005 годы

(В долл. США)

Донор	2004 год ^a	2005 год ^a
A. Взносы правительств		
Канада	32 143	—
Франция	330 000	330 000
Греция	7 800	7 800
Индия	10 000	10 000
Люксембург	2 000	2 000
Мексика	10 000	—
Норвегия	265 137	90 000
Республика Корея	10 000	10 000
Швейцария	54 688	50 000
Соединенные Штаты Америки	50 000	
Итого (A)	771 768	499 800
B. Пожертвования		
Боннский международный центр по проблемам конверсии	2 500	—
Фонд просветительской деятельности с целью положить конец вооруженному насилию	5 000	—
Европейская комиссия ^b	882 000	956 235
Академический институт по изучению международных проблем ^c	15 536	—
Фонд Саймонса	14 514	—
Отделение ПРООН в Женеве	36 600	
Итого (B)	959 150	956 235
Всего, добровольные взносы (A + B)	1 730 918	1 456 035

^a Эти данные увеличатся после подтверждения поступивших предложений о финансировании.

^b Взнос Европейской комиссии в размере 1 500 000 евро на осуществление проекта продолжительностью в 20 месяцев, озаглавленного «Стратегия действий европейских стран в отношении стрелкового оружия, легких вооружений и взрывоопасных пережитков войны».

^c Данный взнос выделен Францией и Швейцарией через Академический институт по изучению международных проблем.

Приложение IV

Пересмотренная смета поступлений из добровольных источников на 2004 год

(В долл. США)

Донор	Совокупный объем взносов
Полученные взносы	
Канада	32 143
Мексика	10 000
Норвегия	175 137
Швейцария	54 688
Боннский международный центр по проблемам конверсии	2 500
Фонд просветительской деятельности с целью положить конец вооруженному насилию	5 000
Академический институт по изучению международных проблем	15 536
Фонд Саймонса	14 514
Отделение ПРООН в Женеве	39 600
	349 118
Объявленные взносы	
Франция	330 000
Греция	7 800
Индия	10 000
Люксембург	2 000
Норвегия	90 000
Республика Корея	10 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	50 000
Европейская комиссия	882 000
	1 381 800
Итого	1 730 918